

HORÁRIOS | OPENING HOURS

	Abertura Opening	Encerramento Closing	Último Bilhete Last ticket
1 Maio . May 15 Set . Sept	9h30	20h	19h
16 Set . Sept 30 Abril . April	10h	18h	17h

Os Parques encerram ao público no dia de Natal.
The Parks are closed to the public on Christmas Day.

LOJAS | SHOPPING

Todos os Parques têm lojas à sua disposição.
There are Gift Shops in every Park.

ALIMENTAÇÃO | FOOD & BEVERAGE

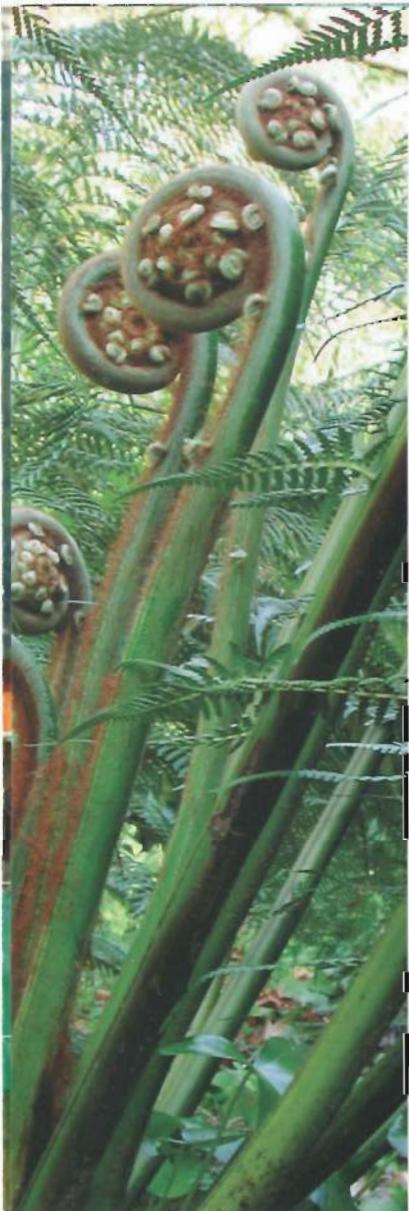
Na Pena e nos Capuchos utilize as nossas esplanadas!
Em Monserrate tem ao seu dispor uma cafetaria, com esplanada.
In the Park of Pena and in the Convent of Capuchos, feel welcome to use our esplanades.
In the Park of Monserrate the Park Café is available, also with an esplanade.

SEGURANÇA | SECURITY

Em caso de emergência, dentro dos Parques pode contactar a segurança 24 horas:

In case of emergency inside the Parks you may contact our 24 hour security service:
(+351) 219 243 462 | (+351) 917 484 831





NÃO PERCA O MELHOR DE SINTRA!

Capuchos, Monserrate, Mouros e Pena são quatro Parques em Sintra que permitem levá-lo numa viagem através da História.

Classificados pela UNESCO, como a primeira Paisagem Cultural, Património da Humanidade na Europa, estes Parques são uma fonte inesgotável de descobertas.

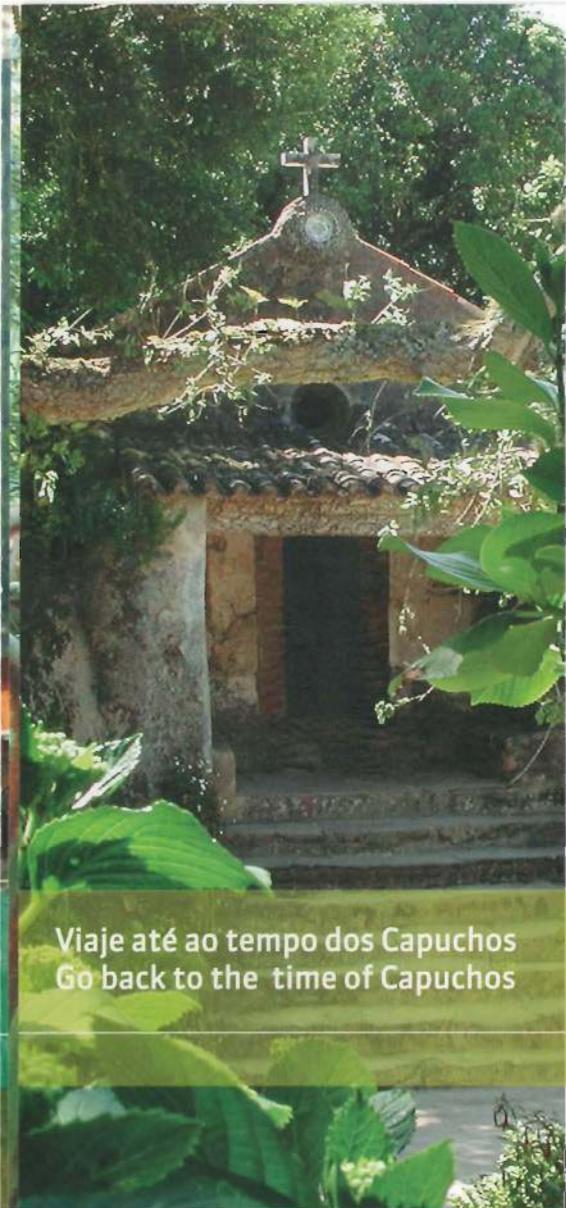
Venha viver no tempo dos Mouros e sentir o espírito dos Capuchos! Passeie pelos caminhos percorridos por Reis e Rainhas na Pena e deixe-se deslumbrar pelo exotismo de Monserrate.

DON'T MISS THE BEST OF SINTRA!

There are four different parks in Sintra that can take you on a voyage through History: Capuchos, Monserrate, the Moorish Castle and Pena.

First Cultural Landscape, World Heritage Site, listed in Europe by UNESCO, they offer you an endless source of new experiences.

Go back to the period of the Moors. Imagine how it was to live in a 16th century Convent. Walk through the paths of Kings and Queens at Pena. Admire the exotic nature of Monserrate.



Viaje até ao tempo dos Capuchos
Go back to the time of Capuchos

Nos Capuchos vai conhecer um Convento do Século XVI. O Convento de Santa Cruz da Serra de Sintra materializa o ideal de fraternidade e irmandade universal inherente aos valores dos frades franciscanos que o habitaram. **Aqui é fácil voltar atrás no tempo e imaginar a vida nos Capuchos.**

In Capuchos, you will find a 16th century Convent. The Convent of the Holy Cross of the Serra de Sintra was intended to realise the ideal of universal brotherhood inherent to the values of the Franciscan friars who inhabited the Convent. **Here it is easy to go back in time and imagine how daily life was in the Capuchos Convent.**

Como Chegar

AUTOCARRO, a Diana Tours liga o Centro Histórico de Sintra ao Convento dos Capuchos.

AUTOMÓVEL, ao chegar ao centro da Vila de Sintra, há sinalização que indica o caminho até ao Convento (8 Km). Para quem vem de Cascais e após o cruzamento para o Cabo da Roca, existe também sinalização que indica o acesso ao Convento dos Capuchos.

How to get there:

BUS, Diana Tours connects the Historical Centre of Sintra to the Convent of Capuchos.

CAR, from Sintra's historical centre follow the road signs that indicate the direction to the Convent (8 Km). From Cascais after the detour to Cabo da Roca, directions are also available to the Convento dos Capuchos.

CONVENTO
Capuchos



Viva o Romantismo da Pena Experience Pena's Romanticism

O Parque e Palácio da Pena aliam a busca do exotismo ao fascínio pela natureza. Entre árvores exóticas e espécies nativas, surgem diversos monumentos que formam um conjunto imperdível. **No Parque da Pena viva o romantismo do rei D. Fernando e de outros Reis e Rainhas que por aqui passaram.**

The Park and Palace of Pena combines the search for exoticism and the fascination with Mother Nature. In the middle of exotic trees and native species, you will find several monuments forming a magical collection. **In the Park of Pena experience the romanticism of the many Kings and Queens who passed through these same paths.**

Como Chegar

AUTOCARRO . o autocarro nº434 da Scotturb efectua o trajecto de ligação entre a estação ferroviária de Sintra e o Parque da Pena.

AUTOMÓVEL . ao chegar ao centro da Vila de Sintra, há sinalização que indica o caminho até ao Parque (4 Km).

PERCURSO PEDESTRE . existe um percurso pedestre sinalizado entre a Igreja de Santa Maria e o Castelo dos Mouros, com acesso depois ao Parque da Pena.

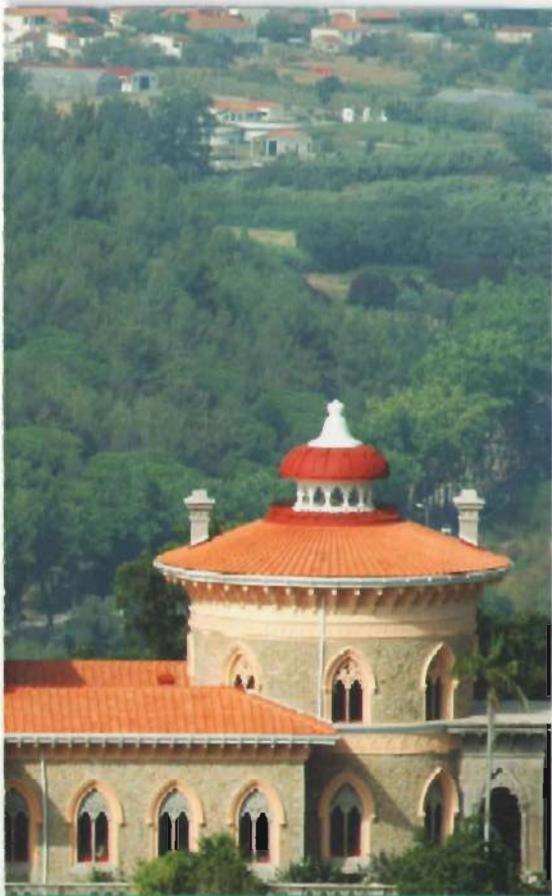
How to get there:

BUS . the number 434 Scotturb bus connects the railway station to the Park of Pena.

CAR . from Sintra's Historical Centre follow the road signs that indicate the direction to the Parque da Pena.

PEDESTRIAN ROUTE . there is a signed pedestrian route from the Santa Maria Church to the Moorish Castle and then to the Park of Pena.

PARQUE
Pena



Descubra o Exotismo de Monserrate
Discover Monserrate's Exoticism

Um Jardim exuberante e um Palácio, construídos por Francis Cook, testemunhos ímpares do espírito eclético de oitocentos. No Parque, de forte inspiração inglesa, o palácio funde-se com um dos mais ricos jardins botânicos existentes em Portugal. **Por entre árvores exóticas, cascatas e lagos, caminhe na descoberta de um parque único em Portugal.**

An exuberant garden and a Palace, built by Francis Cook, unique testimonies of the 18th century eclecticism. In the park, of strong English inspiration, the Palace is set in one of the richest botanical collections in Portugal. Through exotic trees, waterfalls and lakes don't miss the uniqueness of this park.

Como Chegar

AUTOCARRO . a Diana Tours liga o Centro Histórico de Sintra ao Parque de Monserrate.

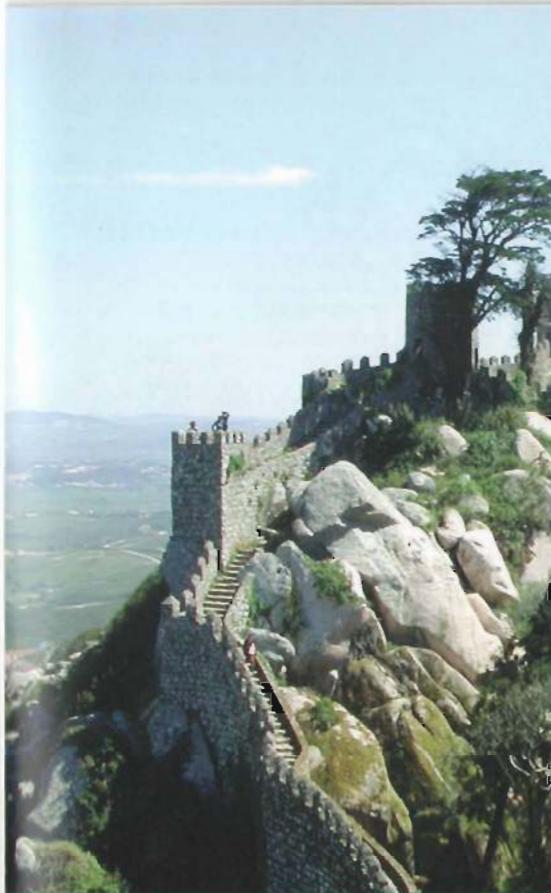
AUTOMÓVEL . ao chegar ao centro da Vila de Sintra, há sinalização vertical que indica o caminho até ao Parque (4 Km). Para quem vem de Colares, existe também sinalização que indica o acesso a Monserrate.

How to get there:

BUS . Diana Tours connects the Historical Centre of Sintra to the Park of Monserrate.

CAR . from Sintra's historical centre follow the road signs that indicate the direction to the Park (4 Km). From Colares, directions are also available to Monserrate.

PARQUE
Monserrate



**Deixe-se envolver pela História
dos Mouros**
Discover the History of the Moors

O Castelo dos Mouros remonta ao período do domínio islâmico e às conquistas de D. Afonso Henriques, primeiro rei de Portugal. Conheça os vestígios arqueológicos, suba as muralhas serpentes e **aprecie lá do alto a maravilhosa vista sobre Sintra até ao mar.**

The Moorish Castle dates back to the Islamic period and the conquests of the conqueror king and founder of the nation, Don Afonso Henriques. Discover the archaeological sites, climb the stone-walls and **marvel from up high over Sintra's magnificent landscape.**

Como Chegar

AUTOCARRO, o autocarro nº434 da Scotturb efectua o trajecto de ligação entre a estação ferroviária de Sintra e o Castelo.

AUTOMÓVEL, ao chegar ao centro da Vila de Sintra, há sinalização vertical que indica o caminho até ao Castelo (3,5 Km).

PERCURSO PEDESTRE, existe um percurso pedestre sinalizado entre a Igreja de Santa Maria e o Castelo dos Mouros.

How to get there:

BUS, the number 434 Scotturb bus connects the railway station to the Castle.

CAR, from Sintra's historical centre follow the road signs which indicate the direction to the Castelo dos Mouros (3,5 Km).

PEDESTRIAN ROUTE, there is a signed pedestrian route from Santa Maria Church to the Castle.

CASTELO
Mouros

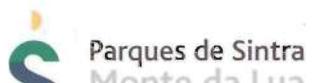
INGRESSO

CRIANÇAS . até 5 anos	gratuito
JOVEM . 6 a 17 anos	2,5€
ADULTO . 18 a 64 anos	4,5€
SÉNIOR . + 65 anos	2,5€
BILHETE INTEGRADO . 4 Parques	12€
BILHETE INTEGRADO . Parque e Palácio da Pena	
Adulto	8€
Jovem e Sénior	6€
BILHETE de FAMÍLIA*	10€
BILHETE de MUNÍCIPE*	
Entrada gratuita aos Domingos de manhã	
* Estes ingressos não incluem o bilhete de visita ao interior do Palácio da Pena.	
Suplemento: Adulto	4€
Jovem e Sénior	2€
SUPLEMENTO VISITAS GUIADAS . 1 Parque	+4,5€
Para visitas guiadas e inscrição nos vários programas contacte (em dias úteis):	
e-mail. guiasdea@parquesdesintra.pt	
tlf. 21 923 73 00	
Conheça as condições especiais.	

ENTRANCE FEE

CHILDREN . under 5 yrs	free entrance
YOUTH . 6-17 yrs	2,5€
ADULT . 18-64 yrs	4,5€
SENIOR . over 65 yrs	2,5€
COMBINED TICKET . 4 Parks	12€
COMBINED TICKET . to the Park and Palace of Pena	
Adult	8€
Youth and Senior	6€
FAMILY TICKET*	10€
COUNTY TICKET*	
Free entrance Sunday mornings	
* these tickets do not include the entrance in the Palace of Pena.	
Supplement: Adult	4€
Youth and Senior	2€
GUIDED TOURS . 1 Park	+4,5€
For guided visits please contact (from Monday to Friday):	
e-mail. guiasdea@parquesdesintra.pt	
phone. 21 923 73 00	
Find out about our special offers.	

DESIGN, MONOGRAFIAS | IMPRESSÃO | Selfprint | 70.000 exemplares | Junho de 2007

www.parquesdesintra.pt© Parques de Sintra - Monte da Lua S.A.
Todos os direitos reservados | all rights reserved